

# PAVORO ITSIRINKAKENERIRA TIMOTEO

## *Pavoro inti iritigankane Jesokirishito*

<sup>1</sup> ¿Aĩñovi notomi Timoteo kametikyarika pinake? Narori aĩñona aka kametikya nonake. Naro nanti iritigankane Jesokirishito, intitari tigankakena Tasorintsi Gavisakoigakairira, aikiro inti tigankakena Atinkami Jesokirishito agiaigairira impigaatera intentaiganakaera enoku ankañotasanoigakemparira irirori.

<sup>2</sup> Timoteo, virori vinti notomisanorira, nantitari kematsatagakempi. Noniaventakempi inkavintsaavageigakempira Apa Tasorintsi intiri Atinkami Jesokirishito intsarogakagaigakempira intimakagaigakempira kameti ganiri tatoita povankinaventumataa.

## *Tsikyanira yamatavinaigimpikari matagav-ageigacharira*

<sup>3-4</sup> Karanki noatanakera Maseroniaku nokantanakempi pinkantakanira pintimake Epesoku. Maika nonkantutaempityo aikiro pinkantakanira pintimake kara, aĩñotari gotagantavageigirorira pashini terira iroro Niagantsisanorira, onti ipiriniventavageigi ikenkiaigirira pairanipagenirira, iniavantakoigakero ivairopage yashikiiganakeririra ovashi ikenkitsatakotakeri. Onti ipiriniventavageigiro kogapage. ¿Matsi tyara inkantaigakero?, irorotari okenantakarira

ikisavakagaiganakara, aikiro tera iroro ikogagetirira Tasorintsi. Ogari ikogagetirira irirori ontitari ankematsatasanoigakerira Jesokirishito, aikiro anegintevageigakempara. Maika, viro Timoteo, kantaigeri irapakuaiganakerora oga yogotagantagisevageigirira. <sup>5</sup> Nokogaketari pinegintevageigakempara ganiri otimi tatampa gipashiventaigakempine, aikiro pinkematsatasanoigakerira Tasorintsi kameti pagaveaigakeniri pintavakagasanoigakempara. <sup>6</sup> Aiñoegitari ikonogagarantaigaka onti ikantatigaigakero yogotagantaigakera, tera ario inkañoigae aroegi agotagantaigira, onti iniashivageigakaro kogapage. <sup>7</sup> Ikogaigavetaka irogotagantaigakeromera itsirinkakotanakerira Moiseshi kañomataka arisanonirikatyo yogotasanoigakero, kantankicha teratyo irogotumaigero tatoita onkantakera, onti iniashiiganakaro kogapage.

<sup>8</sup> Aroegi agoigake magatiro itsirinkakagakeririra Tasorintsi Moiseshi onti pairorira okame-tivageti, kantankicha intagati kogakotankicha ogotakenkanira tyani itsirinkakagantaigakene ganiri okomutagani. <sup>9</sup> Agotasanoigaketari tera iriro intsirinkakagantaigene kematsatasanoigiririra, intitari itsirinkakagantaigakene terira inkematsatantavageige intiegiri pugatsatantavageigacharira. Aikiro inti itsirinkakagantaigakene pairorira ikisantavageigi, intiegiri vetsikagisevageigatsirira posantepage, intiegiri terira inkematsaigeri, intiegiri gaigiririra iriri ontirika iriniro intiegiri maganiro gantavageigatsirira. <sup>10</sup> Aikiro

inti itsirinkakagantaigakene atashiigirorira tsinane, aikiro tsinaneegi atashiigiririra surari. Inti itsirinkakagantaigakene gaigiririra irapisuraritene ikañotagakari tsinane, intiegiri atashiigiririra matsigenka iramaiganakerira ironampiigakemparira, intiegiri tsoegaigacharira intiegiri kantaigatsirira: “Ineakena Tasorintsi tera nontsoegumatempa”, kantankicha itsoegaigakatyo. Aikiro intiegi itsirinkakagantaigakene maganiro vetsikaigirorira tatarika oita pashini okantavitantirira Niagantsisanorira <sup>11</sup> kamantakotakeririra Tasorintsi tyara ikanta yogavisaakotantira. Irorori onti pairorira ogishineanti, aikiro irorotari itigankavitakena Tasorintsi nonkenkitsavagetakerora. Irorori inti pairorira ikametivageeti.

*Pavoro ishineventakari Tasorintsi ineakerira inti pairorira itsarogakagantavageta*

<sup>12</sup> Noshineventakari Atinkami Jesokirishito tigankakenarira nonkenkitsatakotakerira. Irirotari gaveakagakena, ineakenatari nontsaganotakerora magatiro inkantakenarira. <sup>13</sup> Pairani pairotyo noniashivagevetari irirori notsoenkanavetarira, aikiro nokisashiigavetarira kematsaigiririra natsipereakagavageigavetarira, kantankicha itsarogakagavagetakena Tasorintsi, ineakenatari nokañotakerora maika onti tera nogote, tekyatanika nonkematsateri Kirishito. <sup>14</sup> Kantankicha impogini ikavintsaasanovagetakena ikematsatagakenara, aikiro yagaveakagakena nontasanotantakempara nonkañoigakemparira maganiro kematsasanoigiririra Jesokirishito.

15 Okari oka nonkantakempirira maika onti arisanorira. Kametitake inkematsaigakenara maganiro. Inti ipokashiigakiti Jesokirishito irogavisaakoigakerira kañovageigacharira. Ario ikañotagakena naro navisavagevetakatari nokañovagevetakara. 16 Kantankicha ineakenara Tasorintsi nokañotakara maika itsarogakagavagetakena kameti oneakenkaniniri samani yatsipereakotasnovagetakena Jesokirishito tera inkisumatena. Impo ineigakerora tovaini matsigenkaegi inkantaigake: “Iroroventi intsarogakagasanoigakenarorokari naroegei aikiro.” Impogini inkematsaigakerira Jesokirishito gara ineaigairo igamane. 17 Irorotari maika nonkantantaigakempirira tsame ankantakanira ashineventaigakempari Tasorintsi ankantaigakerira paio ikametivagegi, irirotari Agoveenkariegite kantakanirira itimi, aikiro panirotyo ikantakara irirori itasorintsitasanotakera tera ineimatenkani, teranika inkoneatumate. Ario onkañotakempa. Amen.

18 Maika, notomi, nokogake nonkantakempira pinkantakanira pinkenkitsatakovagetakeri Kirishito, gara pimagisantumatiro ikantaigakempirira kamantantaigatsirira karanki ikantaigakera pimpiriniventavagetanakerora pogotagantasanovagetanakerora Iriniane Tasorintsi. 19 Pinkantakanira pinkematsatanovagetanake pinegintevagetanakempara, ikonogagarantaigakatari ineigavetakatyo yovetsikaigakera terira onkametite kantankicha teratyo irapakuaigero onti ariompa

ishintsiiganakeri yovetsikaiganakerora ovashi yapakuaiganakero ikematsaigavetakarira. <sup>20</sup> Ariotari ikañoiganakerori Imeneo intiri Arijantero. Irerotari nokantantakarira ganigera itentagaigaari kematsaigatsirira yapatoitaigara kameti iratsipereakagavageigakeriniri Satanashi irogoiganakeniri ganigera iniashinaigaari Tasorintsi.

## 2

### *Tyara ikantagani iniaganira Tasorintsi*

<sup>1</sup> Oketyo nokogake nonkantakempira piniaventaigakerira maganiro matsigenkaegi pinkantaigakerira Tasorintsi intsarogaka-gaigakempirira, aikiro pinkantaigakerira pishineventaigakari ikavintsaavageigakempitari. <sup>2</sup> Piniaventaigakerira koveenkaripage intiegiri aikiro maganiro pitinkamipage pintimaigakeniri kameti ganiri otimi tatampa povankinaventaigaempa, onti pimpiriniventavageigake magatiro ikogagetirira Tasorintsi pinegintevageigakempira. <sup>3</sup> Kametitaketari ankañoigakerora maika aniaigakerira Tasorintsi Gavisaakoigakairira, irerotari ishineventaka irirori. <sup>4</sup> Ikogaketari irogavisaakoigakerira maganiro, aikiro ikogake irogotasanoigakerora Niagantsisanorira. <sup>5</sup> Aiñotari paniro Tasorintsisanorira. Aikiro aiño paniro niaventaigiririra matsigenka ganiri ikisaigiri Tasorintsi, irirotari Jesokirishito. <sup>6</sup> Irirori ipimantaka tsikyata ikamaventaigakerira maganiro ganigeniri yashintaigaari kamagarini, irirokyaniri shintaigaemparine Tasorintsi.

Impogini aganakara kutagiteri ikogantakarira Tasorintsi ogotakenkanira terira ogovetenkani itigankaigakeri iritigankaneegi inkamantaigakerira maganiro. <sup>7</sup> Nerotyogitigankantakenarira nonkenkitsavagetakera nonkamantaigakerira maganiro terira iriroegi jorioegi tyara ikanta Tasorintsi yogavisaakotantira, aikiro nogotagantavagetakerora Niagantsisanorira.

<sup>8</sup> Maika nokogake nonkantakempira tyarika pampatoitaigakempa yogari surariegi negintevageigacharira terira inkisaigempa iriroegi niaigakerine Tasorintsi. <sup>9</sup> Pinkantaigakerora tsinaneegi negintekyara ogaguvageigakempa, gara okogaigi oneakagantaigakempara. Aikiro pinkantaigakerora gara onti opiriniventavageigi ampityagiigakerora ogishi. Aikiro garatyogapairo oshineventavageigaro nenketsiki, kori, kamisapage ontirika tatapagerika oita punatasanotacharira. <sup>10</sup> Onti ompiriniventavageigake onkavintsaantavageigera. Ariotari ikogakeri Tasorintsi onkañogakempara maika tsinaneegi kematsatanoigatsirira.

<sup>11</sup> Ogari tsinaneegi onkemisantagantsivageigakera ogotagaigunkanira Iriniane Tasorintsi. <sup>12</sup> Tera nonkoge ogotagaigakerira surariegi avisumanaigakerira, onti onkemisantavageigake. <sup>13</sup> Iketyotari yovamparoatake Tasorintsi Aran impo imatakero Eva.\* <sup>14</sup> Impo ogari Eva iroro ipokashitake kamagarini yamatavinatakerora okañovagetantanakarira, tera iriro iramatavinate Aran.\* <sup>15</sup> Irorotari ikantantakarorira Tasorintsi

\* **2:13** Jen 2.7, 21-22      \* **2:14** Jen 3.1-6

antsipereavagetakera ontomintakempara  
 ovashi atsipereantaiganakarira maganiro  
 tsinaneegi otomintaigakara, kantankicha  
 irirori irogavisaakoigakero maganiro  
 tsinaneegi onkantakanirika onkematsaigakeri,  
 aikiro onkavintsaantaigakera, ontiri aikiro  
 osuretasanoigakempara tyara onkantaigakempa  
 onegintetasanoigakempara okiiro.

### 3

#### *Tyara inkantaigakempa sentaigiririra kemasigatsirira*

<sup>1</sup> Arisanoty nonkantaigakempi aiñorika  
 kogankitsirira imegakempara sentaigiririra  
 kematsaigatsirira kametimatake. <sup>2</sup> Kantankicha  
 yogari sentaigiririra kematsaigatsirira  
 inkantakanira inegintetasanovagetanakempa  
 ganiri otimi tatampa inkantavitakenkani onti  
 ineakenkani itimasanovageti kameti, aikiro  
 iragumatakera paniro tsinane intaganityo,  
 gara ikogi pashini. Ishintsitashitakerora  
 magatiro terira onkametite, irogotasanotakera  
 isurevagetakemparora kametiripage, negin-  
 tekyara irogaigakeri itovaireegi. Kametikyara  
 iragaigavakeri iroviriniigavakerira neaigiririra,  
 irogotakera irogotagantavagetakera. <sup>3</sup> Gara  
 ishinkisevagea, gara yagashitantavageta onti  
 inkavintsaantake. Inkemisantakovagetakempa  
 magatiro, aikiro gara ishineventavagetari  
 koriki irashintaviotakemparira. <sup>4</sup> Irogotakera  
 inegintevageigakerira timimoigiririra,

aikiro irogotagaigakerira itomiegi inke-  
 matsatasanogakerira gara ipugatsanaigari.  
<sup>5</sup> Antari garika ikañotiro maika matsi ario  
 iragaveake inegintevageigakerira maganiro  
 kematsaigatsirira irisentaigakerira. <sup>6</sup> Yogari  
 ikyaenkarira kematsatanankitsi tera onkametite  
 imegakempara sentaigiririra kematsaigatsirira  
 garira onti iraventakovagetanakempa  
 inkañotakemparira kamagarini yaventakotakara  
 nerotyو ikisantakaririra Tasorintsi. <sup>7</sup> Yogari  
 sentaigiririra kematsaigatsirira kante  
 inegintetasanovagetakempara kameti  
 ineaigakeriniri terira inkematsaige ario ikañotiro  
 maika. Antari garika inegintetasanota, onti  
 iriniashinaiganakempari maganiro ovashi  
 iragaveakeri kamagarini ganige ikematsataagani.

*Tyara inkantaigakempa kavintsajaigiririra ke-  
 matsaigatsirira*

<sup>8</sup> Ario inkañogake kavintsajaigiririra kemat-  
 saigatsirira nokogake inegintevageiganakem-  
 para, aikiro intsatagasanoigakerora iriniane.  
 Gara ishinkisevageiga, aikiro gara yamatavinai-  
 giri itovaireegi iragutaigakerira igorikite  
 kogapage. <sup>9</sup> Onti inegintetasanovageigakempa,  
 aikiro irogotasanovageigakerora okyarira  
 yogikoneaigakai Tasorintsi terira ogovetenkani  
 pairani. <sup>10</sup> Oketyo ineasanoigakenkani  
 ariorika inegintetasanovageigaka. Impogini  
 ineaigakenkanirika ikatinkatagageigakero  
 yovetsikageigakerora magatiro ario pinkante  
 kanterityo imepaigakempara kavintsajaigiririra  
 kematsaigatsirira.



11 Ario onkañoigake tsinaneegi kavintsajaigiririra kematsaigatsirira onegintevageigakempara, aikiro ontsatagaigakerora oniane gara oniashiigaro kogapage, aikiro oshintisitashiigakerora magatiro terira onkametite. 12 Yogari kavintsajaigiririra kematsaigatsirira iragumatakera paniro tsinane intagani, impanirotasanotakerora gara ikogumati pashini, aikiro irogotakera inegintevageigakerira itomiegi intiegiri aikiro maganiro timimoigiririra. 13 Inkatinkatagasanogakerorika yovetsikageigakerira irishineventaigakempari irapigematsaegine, aikiro iragaveake inkamantakotasanoiganakerira Jesokirishito ganige itsarogumaigai.

### *Okyaenkarira yogikoneatimoigakairira Tasorintsi*

14-15 Nokogavetaka nompokakitera noneakitempira, kantankicha gatatarorokari nopoki. Irorotari notsirinkantakempirira oka sankevanti kameti pogotakeroniri tyara inkantaigakempa maganiro kematsaigatsirira inegintetasanovageigakempara, maganirotari aroegi atentagavakagaiga akematsaigirira Tasorintsi terira ineero igamane, irirotari shintaigakai. Aikiro aroegi ikogakagaigake ankamantakoigakerira tyara ikanta yogavisaakotantira katinkara agaigakero, aikiro ashintsitashivageigakerira gagaigirorira Niagantsisanorira. 16 Arisanotyoyo paio avisake okametitakera magatiro terira ogovetenkani

okyarira yogikoneatimoigakai Tasorintsi.  
 Irorotari oka:  
 Iponiaka Kirishito enoku imechotakera aka kipat-  
 siku.  
 Yogari Isure Tasorintsi yagaveakagakeri kameti  
 ogotakenkaniniri inti Itomi Tasorintsi,  
 aikiro isaankariite Tasorintsi ineigakeri  
 yagaveavagetira.  
 Ikenkitsatakovagetunkani  
 ovashi ikematsatasanovageigakeri tovaini matsi-  
 genkaegi,  
 impogini ikaemairi Tasorintsi iataira enoku.

## 4

### *Pakuaiganaeronerira ikematsaigavetarira*

<sup>1</sup> Maika nokogake nonkamantakempira  
 yogari Isure Tasorintsi ikantake impogini  
 agapaakempa kutagiteri intimagarantaigake  
 irapakuaiganaero ikematsaigavetarira. Inti  
 irogiaatakoiganake matavinaigakeririra, aikiro  
 inti inkematsaiganake kamagarinipage. <sup>2</sup> Inti  
 inkematsaiganake kametitamampegaigacharira  
 pairorira yamatagavageiga, tenigetari  
 ineigaero kutagiteri, nerotyō tatampa  
 tsaganegintaigaerine. <sup>3</sup> Yogaegiri kañoigirorira  
 maika ikantavitantaigiro agenkanira tsinaneegi,  
 aikiro tsinaneegi agaigera surari. Aikiro  
 ikantavitantaigakeri irogakenkanira  
 posantepage kogageripage terira inkantavi-  
 igavetajaeri Tasorintsi, yovetsikagetakeritari  
 irogakenkanira kameti agaigakemparirika aroegi  
 kematsaigiririra gotasanoigirorira arisanorira  
 ashineventaigakempariniri ankantaigakerira:

“Apa Tasorintsi, noshineventakempi pipakenara nogakemparira.”<sup>4</sup> Maganirotari yovetsikagetakerira Tasorintsi gara ikantavitantagani, imirinkatari kametigetake, kantankicha agaigakemparirika ankantaigakerira Tasorintsi ashineventaigakari,<sup>5</sup> irorotari kametitagakarine Iriniane Tasorintsi ontiri aikiro aniaigakerira Tasorintsi ankantaigakerira ashineventaigakari ipaigakairira.

*Tyara inkantakempa Timoteo impiriniventakerora ikogagetakerira Jesokirishito*

<sup>6</sup> Pogotagaigakeririka papigematsaegine magatiro okapage ineakempi Jesokirishito onti pitsatagasanotanakero ikogakerira irirori. Ariompa pogotasanotanakerori Niagantsisanorira pikematsatakerira.<sup>7</sup> Gara onti pipiriniventavageti pisuregetakemparora ikenki-avageigirira matsigenka, tyampa pinkantakero. Onti pimpiriniventavagetake ikogagetirira Tasorintsi.<sup>8</sup> Antari akogaigira ashintsiigera avatsaku kametitaketyo, kantankicha paio avisake okametitakera asuretasanoigakemparira Tasorintsi ampiriniventavageigakerora ikogagetirira irirori antimaigakeniri kameti aka kipatsiku ontiri aikiro anta enoku.<sup>9</sup> Kametitake onkematsatakenkanira oka nokantakempirira maika, ontitari arisanorira.<sup>10</sup> Aroegi akematsatasanoigakeri Tasorintsi terira ineero igamane. Irorotari apiriniventantaigakarorira magatiro ikogagetirira, aikiro atsipereakovageiga posante. Irirori ikogavetaka irogavisaakoigakerira maganiro matsigenkaegi, kantankicha inti

yogavisaakoigake kematsatasanogiririra  
kantaigakeririra irogavisaakoigakerira.

<sup>11</sup> Maika nokogake pinkamantaigakerira  
maganiro kematsaigatsirira magatiropage oka  
notsirinkakempirira pogotagasanogakerira  
pinkantaigakerira inkemisantasanoigakem-  
pira.

<sup>12</sup> Pinkenkitsatimoigakerira Iriniane  
Tasorintsi tsikyanira povetsikikari terira  
onkametite, onti pinegintevagetakempa  
kameti ineakoigakempiniri papigemat-  
saegine arioniri inkañoigakempa iriroegi.  
Pintaigakempirira pitovaire, pinkematsa-  
tasanotakerira Tasorintsi pinkantakanira  
pinegintevagetanakempa. Pinkañotakerora

maika inkemisantasanoiganakempiniri ganiri  
ikantaigi: “Inti niavagetankitsi ikyaenkarira  
antaritanankitsi, garatyo nokemisantumagiri.”

<sup>13</sup> Antari gatatarika nopoki pimpiriniventavage-  
takerora piniavantakerora Iriniane Tasorintsi  
papatoitaigara pinkenkitsatakerora, aikiro  
pogotagantasanotakerora.

<sup>14</sup> Pine karanki  
ipatikaiigakempira pigitoku sentaigiririra  
kematsaigatsirira iniasurentaigakeri Tasorintsi  
ikantantaigakempirira pimpiriniventavage-  
takerora pinkenkitsavagetakera, aikiro  
pogotagantavagetakera, impo ovashi  
yagaveakagakempi Tasorintsi. Iroro  
maika pimpiriniventavagetake, tsikyanira  
papakuanairokari.

<sup>15</sup> Nonkantutaempityo aikiro pim-  
piriniventasanovagetakerora kameti  
ineaigakempiniri maganiro atanatsi  
pogotanakera. <sup>16</sup> Pinegintetasanovagetakempara

aikiro kametikyara pogotagantavagetake. Pinkantakanira pimpiriniventavagetanakero. Pinkañotanakerorika maika inkantakani inkavintsaavagetakempi Tasorintsi. Ario inkañotagaigakempari kemisantaigakempinerira.

## 5

*Tyara inkantakempa Timoteo irogotagaigakerira kematsaigatsirira*

<sup>1</sup> Maika, notomi, gara pikanomairi antarivagetanaatsirira, kametikya pogotagakeri pinkañotagakempari irironirika piri. Yogari ikyaenkarira gaenokaiganankicha pinkañotagaigakempari irironirika piren-tiegi. <sup>2</sup> Ogari antarovageiganaatsirira pinkañotagaigakero iroronirika tomintimpi. Irorokya okyaenkarira antarogeiganankitsi pinkañotagaigakemparo pitsiroegi. Pogotagaigakerorika tsikyanira pisariimanaigarokari.

<sup>3</sup> Pinkavintsajaigakerora ogamakotagaegi terira intimumaige oitanepage. Irooegi pairotari okogakovageigaka. <sup>4</sup> Kantankicha aiñorika otomiegi intirika ovisariegite pogotagaigakeri inkavintsajaigakerora impaigakerora okogakoigakarira, arioankiniri oneakagaigakerira kutagiteri. Inkañoigakemparika maika irishinevagetakempa Tasorintsi, irorotari ikogake irirori. <sup>5</sup> Ogari ogamakotaga panirosanorira apuntavagetaa onti ogiakovage-taka inkavintsaakerora Tasorintsi. Omirinka opiriniventanakeri oniakerira kutagiteriku ontiri tsitenigetiku. <sup>6</sup> Kantankicha ogari ogamakotaga intagatirira opiriniventi tatarika

okogakerira irorori onti kañomataka ontinirikatyo okamake, teranika onkematsatumateri Tasorintsi. <sup>7</sup> Nokogake pogotagaigakerora maganiro ogamakotagaegi pinkantaigakerora onegintevageigakempara ganiri tatoita okenanta oniashinaigakenkanira. <sup>8</sup> Yogari terira isuretaoigempari iitaneegi timimoigiririra impaigakerira ikogakoigakarira onti ikañotakari terira inkematsatumate, kantankicha pairotyo yavisake irirori, yogovetakarotari ikogirira Tasorintsi, kantankicha tera inkoge intsatagerora.

<sup>9</sup> Antari pitsirinkakoigirora ogamakotagaegi, intaganityo pintsirinkakoigake antarotasanovageiganaatsirira panirotasanotiririra ojime tekyara inkame, ovashi tera agae pashini. Ogari tekyakenkarira oshiriagakoigempa <sup>60</sup> shiriagarini gatata pitsirinkakoigiro. <sup>10</sup> Aikiro intagani pintsirinkakoigake okemakoigunkanirira paio okavintsaantavageigi kañopagerira oka: ogimonkageigakerira otomiegi onegintevageigakerira, negintekya agaigavakeri apigematsaegine pokaigankitsirira, omuigakerira pashinipage kematsaigatsirira, otsarogakagaigakarira tsipereavageigatsirira, ontirika aikiro tatarika oita antake okavintsa-jaigakerira pashini.

<sup>11</sup> Kantankicha gara pitsirinkakoigiro ogamakotagaegi tekyarira antarotasanovageige, oketyotari onkantaigavetakempari Kirishito onkantakanira ompiriniventaigakeri, kantankicha impogini onti onkogaiganae oji-mentaigaempara ovashi omagisantageiganaero

okantaigavetakaririra. <sup>12</sup> Tsikyatatyo onkantakagantaigakempa iroroegi gatanika otsatagaigiro okantaigavetakarira. <sup>13</sup> Aikiro omperavageiganakempa intagati ompiriniventavageiganake oneantavageigakera. Gara patiro operaiga, aikiro amaiganakero niagantsi oniashiiganakemparora kogapage. <sup>14</sup> Irorotari nokogantakarira ojimentaigaempara ogamakotagaegi tekyasanorira antarovageige ontomintaigaempara ompiriniventaigakerora ovanko oneginteigakerora ganiri tatoita okenanta iriniashinaigakemparora terira inkogaige inkematsaigakerira Kirishito. <sup>15</sup> Aiñotari okonogagarantaigaka ogamakotagaegi apakuageiganakero okematsaigavetarira inti okematsaiganai Satanashi.

<sup>16</sup> Ogaegiri tsinaneegi kematsaigatsirira aiñorika oitane kamakotankitsirira ojime kante onkavintsajaigakerora iroroegi ompaigakerora okogakotakarira. Gara pashini opakagantaigi onkantaigakera inkavintsajaigakerora apigematsaegine, iriroegi ontitari inkavintsajaigake ogamakotagaegi pairorira okogakovageigaka.

<sup>17</sup> Maika nonkantakempi yogari sentaigiririra kematsaigatsirira kametitake impaigakenkanira tatarika oita ikogakogeigakarira, irorotari intimantaigakemparira. Aikiro kametitaketyo inkemisantasanoigakenkanira, irirompasanotyو piriniventavageigirorira Iriniane Tasorintsi ikenkitsavageigakerora yogotagantaigakerora. <sup>18</sup> Okantaketari Itsirinkakagantakerira Tasorintsi okanti: “Yogari toro gara yogusotsovatagani yagatikagitaganira turigo isaakitakerora

okitsoki.” Aikiro aityo pashini otsirinkako-tunkani okanti: “Yogari tavagetatsirira impunatakenkanityo.”

<sup>19</sup> Aiñorika kantatsirira yovetsikake terira onkametite sentaigiririra kematsaigatsirira garika itimaigi piteni ontirika mavani neasanoigankitsirira gara pikematsatiri.

<sup>20</sup> Kantankicha aiñorika sentaigiririra kematsaigatsirira garira yapakuaigiro ikañovageigara pinkanomaasanoigakerira papatoitaigara kameti intsarogaiganakeniri itovaireegi ganiri ikañogari iriroegi.

<sup>21</sup> Aiño ineaigakai Tasorintsi, intiri Itomi intiegiri isaankariite ikogakagaigakerira irashintasanoigakempirira, irorotari nonkantantakempirira maika pintsatagetakerora magatiro oka nokantagetakempirira. Ario pinkañotagaigakempari maganiro, gara itimumati ogakonarira pinkanomaakeri.

<sup>22</sup> Tsikyanira pikatimaigirikari pashini pimpegakagaigakerira sentaigiririra kematsaigatsirira garira oketyo pineasanoigiri ganiri vinti kañotacha garira inegintevageiga. Virori ariompatyo pinegintetasanotanakempari.

<sup>23</sup> Kantakavitari okatsitira pimotiaku gara patiro pitsatiro poviikarora nia, poviikagetavaempatyo maani vino irorori.

<sup>24</sup> Aiñoegi ikonogagarantaigaka ogotunkani shintsi yovetsikaigira terira onkametite ovashi ikanomajaigunkani, kantankicha ikonogagarantaigaka pashini impoginityo ogotakenkani inkisashiigakempirira Tasorintsi maganiro vetsikageigiririra terira onkametite.



<sup>25</sup> Ario ikañoigaka vetsikaigatsirira kametiripage. Ikonogagarantaigaka ogotunkani tatoita yovetsikaigake. Pashinikya tera ogotenkani, kantankicha impoginityo ogotakenkani.

## 6

<sup>1</sup> Yogari nampiriansi kematsatatsirira inkematsatasanotakerira shintaririra gara ipugatsatari ganiri iniashinatagani Tasorintsi, aikiro ganiri osamatsanatagani agotagantaigirira. <sup>2</sup> Antari intirika shintakemparine kematsatatsirira gara ikantumati: “Tera nompinkeri, intitari napigematsatene.” Pairotyo iravisake irantimotagantsitakerira, ineaketari inti yantavagetimotake irapigematsatene itasanotarira. Maika, notomi, nokogake pogotagantakerora oka, pishintsitagaigakerira papigematsaegine intsatagaigakerora.

### *Tyati paio avisakero magatiro*

<sup>3</sup> Ogari agotagantaigirira aroegi onti Niagantsisanorira, agotagantaigaketari ikantagetakerira Atinkami Jesokirishito, akematsatasanoigakeritari Tasorintsi. Kantankicha aiñoegi terira inkogaige inkemisantasanoigerira, onti yogotagantaigi terira iro-ro Niagantsisanorira. <sup>4</sup> Inti pairorira yaventakovageta. Tera irogotumate, onti ipiriniventavagetake yagashitantavagetara, iro-rotari okenantakarira ikisantira, yotsimaantira, yovosanteantira, aikiro tera inkematsatante onti ikantanake: “Ariorikaratyo.” <sup>5</sup> Itentavakagaigaka yagashivakagaigara, tenige iragaveaigaenika

isuretasanoigaempara, onti ikogaigake iragantaigakemparora koriki yogotagantaigira kameti irashintavageigakempaniri, kantankicha tera irogotumaigero Niagantsisanorira.

<sup>6</sup> Kantankicha akematsatasanoigakeririka Tasorintsi, aikiro ashineventasanoigakemparorika ipaigakairira garira akogaigi pashini, ario pinkante paio avisakero magatiro.

<sup>7</sup> Antari akyaenkara mechoigankitsi tera tatampa ashintumaigempa. Ario onkañotakempa ankamaiganaera gara tatakona amumaiganai.

<sup>8</sup> Kantankicha maikari maika intagatityo timavetankichane asekaegi ontiri amanchakiegi ashinevageigakempatyo. <sup>9</sup> Yogari kogaigatsirira irashintavioageigakempara igorikite oga inke-

naigake irovetsikageiganakero terira onkametite, inkogaiganaketari terira inkogakogeigemparo ovashi onkañovagetagaiganakempari, impogini iriaigake morekariku iratsipereavageigakera.

<sup>10</sup> Arisano tyanirika yoga intagatirira isuretakotaka irashintaviovetakempara igorikite intityo pairorira yovetsikagisevageeti terira onkametite. Aiñotari ikonogagarantaigaka yapakuaiganakero ikematsaigavetarira, irorotari yatsipereavagetantaigakarira.

*Pavoro ikantakerira Timoteo gara yapakuimatiro ikematsatakera*

<sup>11</sup> Kantankicha viro, notomi Timoteo, yashintasanotakempitari Tasorintsi gara pishineventumagetaro magatiropage oka ishineventaigarira iriroegi. Onti pishineventasanotanakempa pinegintevagetanakempara,

pintsataganakerora ikantagetakempirira  
 Tasorintsi, pinkematsatasanotakerira  
 Jesokirishito, aikiro pintasanoiganakemparira  
 maganiro. Pantsipereakovagetanakempara gara  
 pipugatantavageta. <sup>12</sup> Pairani pikamantaigakeri  
 maganiro patoitaigankicharira pikantaigakerira  
 pikematsatasanotakeri Jesokirishito. Maika gara  
 papakuimatiro pikematsatirira kigonkero piatak-  
 era pintimimotakerira Tasorintsi pinkantakanira  
 pintimake, irorotari ikogakagakempi. Aikiro  
 ariompatyo pimpiriniventavagetanakerori  
 pinkenkitsatakovagetakerira Jesokirishito.  
<sup>13</sup> Aiño ineaigakai Tasorintsi timakagagetirorira  
 magatiro, aikiro ineaigakai Jesokirishito  
 kamantakotankicharira okyara ikogakotagan-  
 takerira Ponsio Pirato. Irirori arisanoty  
 ikantasanotake tera iramatagumatempa.  
<sup>14</sup> Irorotari nonkantantakempirira maika  
 pintsatagasanotakerora nokantakempirira  
 gara pogagumatiro ganiri otimumati tatampa  
 inkantaviitakempi. Ario pinkañotanakero maika  
 kigonkero impigaatera Jesokirishito. <sup>15</sup> Impogini  
 agapaakempara kutagiteri iripokantaemparira,  
 intigankaeri Tasorintsi impigaatera aka  
 kipatsiku. Yogari Tasorintsi panirosanoty  
 ikantakara irirori yagaveavagetakerora  
 magatiro, intitari Koveenkarisanorira pairorira  
 yavisavageigakeri maganiro koveenkaripage.  
<sup>16</sup> Panirosanoty inake irirori ikantakani itimi  
 pairani tekyara tatakona tumumagetatsine,  
 aikiro inkantakani intimakera gara ineimatiro  
 igamane, shimpokirerenkamataketyo kara  
 kantamatake porererere tera tyani gaveatsine

iraiñonitumatempirira. Tera tyani neimaterine, aikiro gara tyani gaveatsi ineimatirira. Kantanakanityo irishineventasanovagetakenkanira inkantakenkanira paio yavisake yagaveavagetira. Ario onkañotakempa. Amen.

<sup>17</sup> Maika nokogake nonkantakempira pinkantaigakerira shintavageigacharira gara yaventakovageiga, aikiro gara ishineventavageigaro yashintaigarira, ontsonkagetanaempatari impogini. Inti irishineventavageigakempa Tasorintsi kavintsaasanovageigakairira, ipaigakairotari magatiro kameti ashineigakempaniri. <sup>18</sup> Aikiro pinkantaigakerira gara imichavageiga, onti inkavintsaantavageigake impaigakerira itovaire ikogakoigakarira. <sup>19</sup> Inkañoigakerorika maika impogini iriaigakera enoku inkavintsajaigakeri Tasorintsi ineigakerora magatiro yogiaka-gaigakeririra impo inkantakani intimaigake anta.

*Pavoro ikarataganairora ikantanairira Timoteo*

<sup>20</sup> Maika, notomi Timoteo, pogotagantavagetakerora Niagantsisanorira katinkara pogakero, tsikyanira pogagumatirokari. Gara pikemisantaigiri niashiigarorira kogapage. Iriroegi ikantaigake yogovageiti, kantankicha tera irogotumaige. Ogari yogotagantaigakerira teranika ario onkañotemparo Niagantsisanorira akematsaigirira aroegi. <sup>21</sup> Aiñoegitari ikonogagarantaigaka ikematsaigakeri kañoigirorira maika ovashi yapakuaiganakero Niagantsisanorira ikematsaigavetarira.

Maika, napigematsaegine, nokogake  
inkavintsaavageigakempira Atinkami. *Maika*  
*intagati,Pavoro*

**Iriniane Tasorintsi  
New Testament in Machiguenga  
(PE:mcb:Machiguenga)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Machiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Machiguenga

mcb

Peru

**Copyright Information**

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Machiguenga

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

7d5c098e-bb79-57ba-b5df-35eb9f3dce29